



TRIDENT

THE NEWSPAPER OF MARITIME FORCES ATLANTIC SINCE 1966 • LE JOURNAL DES FORCES MARITIMES DE L'ATLANTIQUE DEPUIS 1966

www.tridentnewspaper.com

HMCS *Moncton* at Fleet Week / Le NCSM *Moncton* à la Semaine de la flotte

HMCS *Moncton* arrived in Baltimore, Maryland on September 7 to participate in Maryland Fleet Week, taking place for the first time since 2018. HMCS *Moncton* joined US Navy and US Coast Guard vessels for the week-long festival, with plans to welcome thousands of visitors on board for deck tours.

Le NCSM *Moncton* est arrivé à Baltimore, au Maryland, le 7 septembre pour participer à la Semaine de la flotte du Maryland, qui a lieu pour la première fois depuis 2018. Le NCSM *Moncton* s'est joint à des navires de la marine et de la garde côtière des États-Unis pour le festival d'une semaine, et prévoit d'accueillir des milliers de visiteurs à bord pour des visites.



Future HMCS *Max Bernays* delivered to RCN, expected in Esquimalt next year

By Ryan Melanson,
Trident Staff



Members of the crew of the future HMCS *Max Bernays* are seen on the jetty prior to boarding their new ship.

CPL CONNOR BENNETT

With three new ships delivered to the Royal Canadian Navy over the last three years, and more to follow in the years to come, it's easy to make jokes about the major milestones now becoming old news.

Rear-Admiral Brian Santarpia had a few of those as the future HMCS *Max Bernays* was officially handed over from Irving Shipbuilding to the RCN on September 2 in Halifax, but he also stressed the importance of the moment and the progress made so far in revitalizing the fleet.

"This is another exciting chapter in our proud naval history, and these new ships can be seen as a tangible commitment to work with all Canadians to protect our shared heritage," he said, highlighting the Northern focus of the Arctic and Offshore Patrol Ship program.

RAdm Santarpia, the Commander of Maritime Forces Atlantic and Joint Task Force Atlantic, talked up the Harry-DeWolf class of ships as being ice capable for the North while being versatile enough to be effective when operating on all three of Canada's coasts or anywhere around the world. He also spoke about the diesel generator issues that recently prevented HMCS *Harry DeWolf* from deploying, and his confidence that the technical issue can be dealt with.

"This is machinery, so things are going to break. When that happens, we investigate as deeply as we can to identify the problem, we fix it, and we get back to sea."

Commander Collin Forsberg, *Max*

Bernays' Commanding Officer, echoed the Admiral's comments about confidence in the platform, and said his crew is excited to put the third ship of the class to the test.

"We'll be looking at our initial readiness training in the new year to make sure we're safe to take the ship to sea, and then we'll have a series of trials that will take us up to the late summer," he said.

The ship had a crew of 55 on the delivery date, but more were expected to fill out the unit in the coming days and weeks. There are also plans to bring in a partial West Coast crew next year before the ships transits to its eventual home port of Esquimalt, BC.

As with *Harry DeWolf* and *Margaret Brooke* before it, the future HMCS *Max Bernays* will sail for rigorous tests and trials to ensure the HVAC and other systems can handle operating in both extreme hot and cold weather conditions. They'll also be testing the ship's small boats, weaponry and other critical functions.

"After that, we're looking forward to doing a coastal transfer through the Northwest Passage in the summer of 2023," Cdr Forsberg added, with the ship then carrying on to arrive in Esquimalt in the fall.

The future HMCS *Max Bernays* takes its name from Chief Petty Officer Max Bernays, a sailor from Vancouver, BC known for his heroic actions as the Coxswain of HMCS *Assiniboine* during the Battle of the Atlantic.



DARRELL SAMSON

Member of Parliament • Député
Sackville-Preston-Chezzetcook

It's time to get ready to learn. Wishing all the parents, kids, teachers and support staff, a great school year!

Darrell



902-861-2311

Darrell.Samson@parl.gc.ca



Le nouveau NCSM *Max Bernays* livré à la MRC, attendu à Esquimalt l'an prochain

Par Ryan Melanson,
Équipe du Trident



Le Cam Brian Santarpia, commandant des FMAR(A) et de la FOIA, s'adresse au public lors de la cérémonie de livraison du nouveau NCSM Max Bernays à la MRC, le 2 septembre, à Halifax.

CPL CONNOR BENNETT

Compte tenu des trois navires livrés à la Marine royale canadienne (MRC) au cours des trois dernières années, et que d'autres suivront dans les années à venir, on peut aisément faire des blagues sur le fait que les étapes importantes sont désormais de vieilles nouvelles.

Le contre-amiral (Cam) Brian Santarpia en a lancé quelques-unes lorsque Irving Shipbuilding a officiellement livré le nouveau NCSM *Max Bernays* à la MRC le 2 septembre à Halifax, mais il a également souligné l'importance du moment et les progrès réalisés jusqu'à maintenant pour revitaliser la flotte.

« Il s'agit d'un autre chapitre excitant de notre fière histoire de la Marine, et nous pouvons considérer ces nouveaux navires comme un engagement concret à travailler avec tous les Canadiens pour protéger notre patrimoine commun », dit-il, en précisant que le programme de navire de patrouille extracôtier et de l'Arctique est axé sur le Nord.

Le Cam Santarpia, commandant de la Force maritime de l'Atlantique et de la Force opérationnelle interarmées (Atlantique), a fait valoir que les navires de la classe Harry DeWolf sont capables de naviguer dans les glaces du Nord tout en étant suffisamment polyvalents pour être efficaces lorsqu'ils mènent des opérations sur trois côtes du Canada ou ailleurs dans le monde. Il a également parlé des problèmes de générateurs diesel qui ont récemment empêché le NCSM *Harry DeWolf* de se déployer, et il s'est dit convaincu que ce problème technique peut être réglé.

« Il s'agit de machines, ce qui signifie que des pièces vont se briser. Lorsque cela se produit, nous effectuons une enquête aussi approfondie que possible pour cerner le problème,

nous le corrigeons et nous reprenons la mer. »

Le capitaine de frégate (Capf) Collin Forsberg, commandant du *Max Bernays*, a fait écho aux commentaires de l'amiral en ce qui a trait à la confiance à l'égard de la plateforme, et a déclaré que son équipage est impatient de mettre à l'épreuve le troisième navire de la classe.

« Nous examinerons notre instruction initiale en disponibilité opérationnelle au cours de la nouvelle année pour nous assurer que nous sommes prêts à prendre la mer en toute sécurité, et ensuite, nous effectuerons une série d'essais qui nous conduiront jusqu'à la fin de l'été », dit-il.

Le navire comptait 55 membres d'équipage à la date de livraison, mais d'autres membres devraient venir compléter l'unité dans les jours et les semaines à venir. Il est également prévu d'intégrer une partie de l'équipage de la côte Ouest l'année prochaine, avant que le navire n'atteigne son nouveau port d'attache à Esquimalt, en Colombie-Britannique.

Comme ce fut le cas pour les NCSM *Harry DeWolf* et *Margaret Brooke* livrés avant lui, le NCSM *Max Bernays* sera soumis à des essais rigoureux pour s'assurer que le système CVC et les autres systèmes peuvent mener des opérations dans des conditions de chaleur et de froid extrêmes. Ils mettront également à l'essai les embarcations du navire, l'armement et d'autres fonctions essentielles.

« Par la suite, nous espérons effectuer un transfert côtier par le passage du Nord-Ouest, à l'été 2023 », ajoute le Capf Forsberg, et le navire poursuivra ensuite sa route pour arriver à Esquimalt à l'automne.

Le nouveau NCSM *Max Bernays*

tient son nom du premier maître de 1re classe Max Bernays, un marin de Vancouver, en Colombie-Britannique, connu pour ses gestes héroïques en

tant que capitaine d'armes du NCSM *Assiniboine* pendant la bataille de l'Atlantique.

Attn: Transitioning Military Members

**WITH YOU
WITH ME**

WE'RE HIRING

About WYWM

We help transitioning military, veterans & families get into tech jobs, for free. If you know someone who can benefit, send them to WithYouWithMe.

Benefits

Work from home

- ✓ No experience is required
- ✓ Be career ready in 100 hours
- ✓ Free tech courses for life
- ✓ Salaries from \$60K-\$120K



withyouwithme.com/caf





Thank you to our CFB Halifax summer students / Merci à nos étudiants d'été de la BFC Halifax

It's September, CFB Halifax! Which means it's back-to-school for many students in the area. It is also the time of year for us to wrap up and celebrate another successful summer work term for all of the Federal Student Work Experience Program (FSWEP) and co-op students here on Base!

Thank you to all of the students who contributed their time and skills to multiple units this summer! Whether you worked in offices, warehouses, museum archives or outdoors, your dedication has benefited CFB Halifax greatly and we appreciate all of your hard work over the past few months. The local Defence Team is lucky to learn from you, your contributions and your unique perspective. Bravo Zulu, and we hope you will come back soon!

On est en septembre, BFC Halifax! Ce qui signifie la rentrée scolaire pour de nombreux étudiants de la région. C'est également le moment de l'année pour nous de faire le point et de célébrer un autre stage de travail d'été réussi pour tous les étudiants faisant partie du Programme fédéral d'expérience du travail étudiant (PFETE) et ceux inscrits à un programme d'enseignement coopératif ici sur la base.

Merci à tous les étudiants qui ont consacré leur temps et mis à profit leurs compétences dans plusieurs unités cet été! Que vous ayez travaillé dans des bureaux, des entrepôts, aux archives du Musée ou à l'extérieur, votre dévouement a grandement profité à la BFC Halifax et nous vous sommes de votre travail acharné au cours des derniers mois. L'Équipe de la Défense locale a la chance d'apprendre de vous, de vos contributions et de votre point de vue unique. Bravo Zulu, et nous espérons que vous reviendrez bientôt!

CFB HALIFAX PUBLIC AFFAIRS / AFFAIRES PUBLIQUES DE LA BFC HALIFAX

Participez à la prochaine session du programme de mentorat de la MRC le 27 septembre

Par MRC

Le mentorat et l'encadrement vous intéressent? Le 27 septembre, rejoignez-vous à la séance de mentorat et de PP no 4 de la MRC sur le thème Mentor-Protégé contre Encadrement avec le Capf Lucille Boettger pour poser des questions et en savoir plus.

Les marins de la Marine royale canadienne (MRC) – Force régulière et Réserve – de tous les grades et les employés civils de tous les niveaux sont invités à la prochaine séance du Programme de mentorat de la MRC.

Vous êtes invité à assister à la prochaine séance de groupe :

Date : Mardi 27 septembre

Heure : 13 h à 14 h 30 (heure de l'Atlantique)

Lieu : [Microsoft Teams](#)

Le programme est également ouvert à tout le personnel des Forces armées canadiennes et à tous les employés civils du ministère de la Défense nationale. Si vous ne pouvez pas y être, ne vous inquiétez pas, les enregistrements sont offerts à la [page SharePoint](#).

Ces séances seront accessibles à tous sur Microsoft Teams et tout le monde est encouragé à participer activement, à présenter ses idées et à poser des questions. Pour plus de renseignements, consultez [page intranet du Programme de mentorat](#).

Join the next RCN Mentorship Program session on September 27

By RCN

Interested in Mentorship and Coaching? Meet on September 27th for the RCN Mentorship and PD Session #4, Topic Mentor-Protégé vs Coaching with Cdr Lucille Boettger, to ask questions and learn more.

Royal Canadian Navy (RCN) sailors – Regular and Reserve Force – at all ranks and civilian employees at all levels are invited to the next session of the RCN's Mentorship Program.

You are invited to attend the next group session:

Date: Tuesday, September 27th

Time: 1 to 2:30 p.m. AST

Location: [Microsoft Teams](#)

The program is also open to all Canadian Armed Forces personnel and all Department of National Defence civilian employees and if you can't make it, don't worry the recordings can be found on the [SharePoint page](#).

These sessions will be available to all on Microsoft Teams and everyone is encouraged to actively participate, share their insights and ask questions. For more information, visit the Mentorship [Program's intranet page](#).



Trident is an authorized military publication distributed across Canada and throughout the world every second Monday, and is published with the permission of Rear Admiral Brian Santarpia, Commander, Joint Task Force Atlantic. The Editor reserves the right to edit, condense or reject copy, photographs or advertising to achieve the aims of a service newspaper as defined by the Interim Canadian Forces Newspapers Policy dated April 11, 2005. Deadline for copy and advertising is 10 a.m., 11 business days prior to the publication date. Material must

Editor:

Ryan Melanson

ryan.melanson@psphalifax.ca

902-721-8662

Reporter:

Joanie Veitch

joanie.veitch@psphalifax.ca

902-721-8624

Editorial Advisor:

Margaret Conway

margaret.conway@forces.gc.ca

902-721-0560

Editorial Advisor:

Ariane Guay-Jadah

Ariane.Guay-Jadah@forces.gc.ca

902-721-8341

be accompanied by the contributor's name, address and phone number. Opinions and advertisements printed in Trident are those of the individual contributor or advertiser and do not necessarily reflect the opinions or endorsements of the DND, the Editor or the Publisher.

Le Trident est une publication militaire autorisée par le contre-amiral Brian Santarpia, Commandant la force opérationnelle interarmées de l'Atlantique, qui est distribuée partout au Canada et outremer les lundis toutes les quinzaines. Le rédacteur en chef se réserve

le droit de modifier, de condenser ou de rejeter les articles, photographies ou annonces publicitaires jugées contraires aux objectifs d'un journal militaire selon la définition donnée à politique temporaire des journaux des forces canadiennes. L'heure de tombée des annonces publicitaires ou des articles est fixée à 1000 le jeudi précédent la semaine de publication. Les textes peuvent être soumis en français ou en anglais; ils doivent indiquer le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du collaborateur. Les opinions et les annonces publicitaires

imprimées par le Trident sont celles des collaborateurs et agents publicitaires et non nécessairement celles de la rédaction, du MDN ou de l'éditeur.

Courier address:
Canadian Forces Base Halifax
Building S-90
Suite 329, P.O. Box 99000
Halifax, N.S., B3K 5X5





Six things you should know about hearing loss and dementia

By Dr. Peter Russell B.A., M.Sc., Au.D. Aud-Reg,
Hear Right Canada Nova Scotia Inc.

September is World Alzheimer's Month. Are you concerned about dementia, either for you or for a loved one? If so, you are not the only one. Dementia has affected many families, including mine. This article reviews six things you should know about hearing loss and dementia.

#1 Dementia and Alzheimer's

The Alzheimer's Society of Canada describes dementia as a general term for symptoms that are caused by disorders of the brain. Common symptoms of dementia include (1) short-term and long-term memory loss, (2) difficulty with problem solving, thinking or language that affects everyday activities, and (3) changes in mood and behaviour. Alzheimer's is the most common form of dementia. Alzheimer's involves a build up of amyloid-beta plaques and tangled neural fibres. The plaques and tangles cause brain cells to lose function and die, leading to dementia. Symptoms of dementia and Alzheimer's depend upon the area of the brain affected, and the progression of the disease.

#2 Leading cause of hearing loss

in mid-life

The most common type of permanent hearing loss that we develop as adults is called sensorineural. This type of hearing loss is most often the result of damage to tiny hair cells in the inner ear. Damage to hair cells can be due to aging, exposure to loud noise, and health conditions such as diabetes, cardiovascular disease, and thyroid disease. These hearing losses progress gradually, and usually affect the higher frequencies before the lower frequencies. Hair cell damage also can cause tinnitus (ringing or other sounds in the ears) and sensitivity to loud sounds.

#3 Incidence of dementia and 50+ hearing loss

Incidence of hearing loss and dementia increases as we age. The Alzheimer Society of Canada recently published a landmark study that reported over 600,000 Canadians currently have dementia. By 2030, they project that Canadians with dementia will increase to 1 million and by 2050 cases will increase to 1.7 million. According to Statistics Canada (2021), the percent-

age of hearing loss for 50+ age groups is as follows:

Age 50-59: 51 percent

Age 60 to 69: 77 percent

Age 70-79: 94 percent

#4 Reducing Risk: Mid-life hearing loss is a modifiable risk factor for dementia

The Alzheimer Society study outlined actions to help reduce the risk of developing dementia. Based upon a study from The Lancet in 2020, they provided a list of 12 modifiable risk factors that may prevent or delay up to 40 percent of dementia cases. The greatest risk factor identified was mid-life hearing loss at 8.2 percent. They cited several studies, one of which indicated that there is 2x the risk of dementia with mild hearing loss, 3x the risk with moderate hearing loss and 5x the risk with severe hearing loss. They also reported that hearing loss is associated with a decrease in brain volume.

It is well recognized that hearing loss contributes to social isolation, loneliness, and decreased participation in social activities. Hearing

loss also causes increased cognitive load and depression. Communication challenges from hearing loss can negatively affect personal relationships, especially with caregivers.

#5 Hearing devices can help

The Lancet commission estimated that 8.2 percent of dementia cases could be prevented or delayed by preventing mid-life hearing loss from occurring, or by treating the hearing loss with hearing aids. A key strategy for preventing hearing loss is protecting your ears from loud noise, especially in work environments. They cited several studies that indicate that hearing loss was only associated with dementia for people who do not use hearing aids.

#6 Hearing should be tested for anyone experiencing dementia symptoms

In 2017, Speech-Language and Audiology Canada (SAC) published a position statement on the role of speech pathologists and audiologists in dementia care. SAC advises that hearing loss can affect the validity of cognitive assessments. Therefore, an audiology evaluation ideally should occur prior to the cognitive tests, and the hearing status of the patient should be considered when interpreting cognitive tests. If a hearing loss is diagnosed, then appropriate strategies are recommended to compensate for the hearing loss.

Dementia and cognitive decline are complex issues. Hearing well reduces risk of developing dementia and improves overall quality of life. If hearing loss is a concern for anyone with concerns for dementia, an audiologist can help. Audiologists can diagnose and treat hearing loss and collaborate with other health professionals to help you achieve a better quality of life.

 In Canada, hearing loss is more common at older ages, while the percentage of Canadians with tinnitus is similar across age groups.

Percentage of Canadians with audiometrically measured hearing loss and percentage of Canadians reporting tinnitus (past year),
Canada excluding the territories, 2012 to 2015



'TROUBLE HEARING?

WE'RE HERE TO HELP YOU HEAR

- Locally owned and operated
- Registered Audiologists
- Patient centered care
- Professional earwax removal
- WCB, VAC, NIHB provider
- Easy parking/Wheelchair accessible
- 50+ locations across Canada
- Better than competitive pricing
- 90 day trial period
- Free hearing test

 hear right canada

A message from the MARLANT National Defence Workplace Charitable Campaign Champion (NDWCC)

By Capt(N) Andy MacKenzie
2022 MARLANT NDWCC Champion
Base Commander, CFB Halifax

In my new role as Base Commander, I am excited to be leading local [National Defence Workplace Charitable Campaign \(NDWCC\)](#) efforts as the 2022 Halifax region NDWCC Champion. Many of our colleagues have been working hard to organize this year's fall campaign and corresponding activities. It takes a considerable amount of dedication to plan NDWCC events each year, so I want to thank everyone for making it happen behind the scenes and for volunteering their time in the service of others.

As a reminder, the NDWCC is the Department of National Defence (DND) and Canadian Armed Forces' (CAF) annual contribution to the [Government of Canada Workplace Charitable Campaign \(GCWCC\)](#), which is the most successful workplace fundraising campaign in Canada. The NDWCC in the Halifax region, organized in collaboration with [United Way Halifax](#), provides our 11,000 local military and civilian Defence Team members an opportunity to donate to over 87,000 charities of which many focus on diversity awareness, help newcomers integrate into our communities, provide outreach to the less fortunate or support our military community.

In 2021, the entire DND/CAF community raised over \$2.5 million for the NDWCC nationwide, with an impressive \$194,516.59 raised here by members of MARLANT, CFB Halifax, 12 Wing Shearwater, 5th Canadian Division, Fleet Maintenance Facility Cape Scott and the many lodger units who call our region home. Our members' generosity is nothing short of inspiring and I commend you for giving so much of your hard-earned dollars, time and energy – especially during these challenging times. This support shows our Defence Team's

commitment to making a positive social impact in our neighbourhoods and communities.

This year's Halifax region NDWCC will run from September 16 to December 9, 2022. During this period, local civilian and military personnel are encouraged to raise funds for, and volunteer with, charitable organizations. Historically, fundraising activities have included canvassing, lotteries, Dress with a Difference (DWAD) and other participatory events held throughout multiple units. As I have learned from previous campaigns, there is no shortage of creativity when it comes to planning NDWCC activities here; this is one of the many reasons I look forward to what fall 2022 – a campaign season themed "Stronger Together" – will bring.

As always, strong Defence Team participation is crucial to a successful NDWCC campaign. I am sure that this year's collective efforts and continued solidarity with the non-profit community will be noteworthy. However, it is not lost on me that these are trying times and that donating (time, resources or money) is not within every Defence Team member's reach. Depending on what is available to you, I encourage you to participate in the NDWCC in whatever way makes sense. Whether you donate funds via ePledge or payroll deduction; organize or support a fundraising event; educate yourself and others on issues affecting your community and the incredible organizations working tirelessly to implement impactful solutions or simply spread the word about this year's campaign, please remember that each individual contribution matters and that together, we are indeed stronger.

I invite you all to join in making NDWCC 2022 a memorable and mean-



ingful campaign. There is no act of donating, volunteering or supporting too small. Whatever you give, it will make a world of difference.

Thank you,

Capt(N) Andy MacKenzie
CFB Halifax Base Commander

*All 2022 MARLANT National Defence Workplace Charitable Campaign

(NDWCC) information can be found on www.tridentnewspaper.com/ndwcc2022. This website will be updated with news, events and resources as the campaign progresses. You can also look forward to weekly emails with consolidated news and updates. For any questions/concerns, or to know more about the NDWCC, you can email CFBHalifaxPublicAffairs@forces.gc.ca.



NATIONAL DEFENCE WORKPLACE CHARITABLE CAMPAIGN 2022

Find all information about the Halifax Region NDWCC including upcoming events by visiting:

TRIDENTNEWSPAPER.COM/NDWCC2022

CAMPAGNE DE CHARITE EN MILIEU DE TRAVAIL DE LA DEFENSE NATIONALE DE 2022

Obtenez plus de renseignements sur la CCMTDN de la région d'Halifax et apprenez de quelle façon vous pouvez y participer en consultant le site :

TRIDENTNEWSPAPER.COM/NDWCC2022

Un message du champion de la Campagne de charité en milieu de travail de la Défense nationale des FMAR(A)

Par Capv Andy MacKenzie
Champion de la CCMTDN des FMAR(A)
Commandant de la base, BFC Halifax

Équipe de la Défense locale,
Dans mon nouveau rôle de commandant de la base, je suis très heureux de diriger les efforts déployés localement dans le cadre de la [Campagne de charité en milieu de travail de la Défense nationale \(CCMTDN\)](#) à titre de champion de la CCMTDN de 2022 de la région d'Halifax. Bon nombre de nos collègues ont travaillé fort pour organiser la campagne automnale de cette année ainsi que les activités connexes. La planification des activités de la CCMTDN exige un dévouement considérable chaque année. Je tiens donc à remercier tous ceux et celles qui travaillent en coulisse et qui donnent de leur temps au service des autres.

À titre de rappel, la CCMTDN est la contribution annuelle du ministère de la Défense nationale (MDN) et des Forces armées canadiennes (FAC) à la [Campagne de charité en milieu de travail du gouvernement du Canada \(CCMTGC\)](#), qui est la campagne de financement en milieu de travail la plus fructueuse au Canada. La CCMTD dans la région d'Halifax, organisée en collaboration avec [United Way Halifax \(en anglais\) \(Centraide Halifax\)](#), offre à nos 11 000 membres militaires et civils de l'Équipe de la Défense locale l'occasion de faire des dons à plus de 87 000 organismes de bienfaisance, dont bon nombre sont axés sur la sensibilisation à la diversité, aident les

nouveaux arrivants à s'intégrer dans nos collectivités, offrent des services d'aide aux plus démunis ou soutiennent notre communauté militaire.

En 2021, l'ensemble de la communauté du MDN et des FAC a recueilli plus de 2,5 millions de dollars pour la CCMTDN à l'échelle nationale, dont un montant impressionnant de 194 516,59 \$ a été amassé ici par les membres des FMAR(A), de la BFC Halifax, de la 12e Escadre Shearwater, de la 5e Division du Canada, de l'Installation de maintenance de la Flotte Cape Scott et des nombreuses unités hébergées qui habitent notre région. La générosité de nos membres est tout simplement inspirante et je vous félicite de donner autant de votre argenturement gagné, de votre temps et de votre énergie, surtout en ces temps difficiles. Ce soutien montre l'engagement de notre Équipe de la Défense à avoir une incidence sociale positive dans nos quartiers et nos collectivités.

Cette année, la CCMTDN de la région d'Halifax se déroule du 16 septembre au 9 décembre 2022. Au cours de cette période, nous encourageons le personnel militaire et civil local à amasser des fonds pour des organismes de bienfaisance et à faire du bénévolat auprès de ces derniers. Par le passé, les activités de collecte de fonds comprenaient de la sollicitation, des loteries, des journées en

tenues décontractées (JTD) et d'autres activités participatives organisées au sein de multiples unités. Comme je l'ai appris au cours des campagnes précédentes, la créativité ne manque pas ici lorsqu'il s'agit de planifier les activités de la CCMTDN; c'est l'une des nombreuses raisons pour lesquelles j'attends avec impatience de voir ce que l'automne 2022 – dont le thème de la campagne est « Plus forts ensemble » – nous réserve.

Comme toujours, une forte participation de l'Équipe de la Défense est essentielle à la réussite de la CCMTDN. Je suis persuadé que les efforts collectifs de cette année et la solidarité continue avec les organismes communautaires sans but lucratif seront dignes de mention. Cependant, j'ai bien conscience que nous traversons une période difficile et que les dons (en temps, en ressources ou en argent) ne sont pas à la portée de tous les membres de l'Équipe de la Défense. En fonction de ce que vous pouvez offrir, je vous encourage à participer à la CCMTDN de la manière qui vous convient le mieux. Que ce soit en faisant un don en ligne ou par retenue à la source, en organisant ou en soutenant une collecte de fonds, en vous informant et en informant les autres sur les problèmes qui touchent votre communauté et sur les organisations incroyables qui travaillent sans relâche pour

mettre en œuvre des solutions efficaces, ou simplement en faisant connaître la campagne de cette année, n'oubliez pas que chaque contribution individuelle compte et qu'en ensemble, nous sommes plus forts.

Je vous invite tous à vous joindre à nous pour faire de la CCMTDN de 2022 une campagne mémorable et marquante. Aucun don, aucun soutien ou aucune aide bénévole n'est trop modeste. Quelle que soit votre contribution, elle fera toute la différence.

Merci,

*Capv Andy MacKenzie,
commandant de la BFC Halifax*

**Tous les renseignements sur la Campagne de charité en milieu de travail de la Défense nationale de 2022 des FMAR(A) se trouvent sur le site www.tridentnewspaper.com/ndwcc2022. Ce site Web sera mis à jour avec des nouvelles, des activités et des ressources tout au long de la campagne. Vous pouvez également vous attendre à recevoir des courriels hebdomadaires contenant des nouvelles regroupées et des mises à jour. Si vous avez des questions ou des préoccupations, ou si vous désirez obtenir plus de renseignements sur la CCMTDN, vous pouvez envoyer un courriel à CFBHalifaxPublicAffairs@forces.gc.ca.*



Promotion at 406 Squadron / Une promotion au 406e Escadron

Warrant Officer Sébastien Alain receives a promotion to his current rank from 406 Squadron Commander LCol David Ferris and CWO David Rees at 12 Wing Shearwater on September 6.

L'adjudant Sébastien Alain reçoit une promotion à son grade actuel des mains du commandant du 406e Escadron, le lieutenant-colonel David Ferris, et de l'adjudant-chef David Rees, à la 12e Escadre Shearwater, le 6 septembre.



"HAUL TOGETHER"

Back to Basics: The Final Naval BMQ of the season

By S1 Natassia Lei



Staff and students of Basic Military Qualification (BMQ) Course R0312E stand alongside each other after the course's graduation ceremony on August 26.

CPL CONNOR BENNETT

PLATOON! PLATOON, ATTENTION!

With a resounding bang of gleaming black boots on the parade square on August 26 in Shearwater, Platoon R0312E swiftly brought themselves to attention, awaiting the next command from Naval Fleet School (Atlantic) instructors. Eyes forward, heads held high with pride, right hands firmly grasping their rifles, every recruit would, in a few minutes, march off as Basic Military Qualification (BMQ) graduates ready to pursue naval training.

Basic military training has a long history in Nova Scotia. In the middle of the Second World War, HMCS *Cornwallis* was established in the Annapolis Valley, NS with a mandate for new entry and seamanship training. Following the unification of the Forces in 1968, HMCS *Cornwallis* became the primary training center for English-speaking recruits until its closure in 1994, at which time all recruits passed through Saint-Jean, QC at the Canadian Forces Leadership and Recruit School (CFLRS). Then, in March 2020, the Covid-19 pandemic hit, compelling the decentralization of BMQ to regional bases across Canada and the return of BMQ to Nova Scotia.

On a warm June evening, candidates emerged from the gate at the Halifax-Stanfield Airport. Immediately mustered into a van, they were driven

to 12 Wing Shearwater where a few instructors swiftly greeted them. The recruits rapidly unloaded the van, were ushered into the barracks, and met their new platoon mates.

One of the primary goals of basic military training is to establish a solid physical and moral foundation under the direction of professional instructors. Candidates are drawn from every corner: from the prairies to the Pacific Coast; from Ontario and Quebec as well as the Atlantic provinces. For some, this was their first time away from home. For others, it was a fresh start to a new career and the potential of endless opportunities. Before they could begin the great adventure, however, candidates had to complete their transformation from civilians to military members.

The transformation began immediately. One by one, under the watchful eyes of their instructors, the candidates were marched through the barbershop to emerge at the other end with a smart new haircut. Candidates were outfitted with uniforms, issued their kit, and taught how to make their beds, how to march, and how to work as a team. Because of this, a great deal of emphasis is placed on individual accountability. It starts from the moment the candidates awake in the morning until the moment they fall asleep. From passing daily room inspections, to demonstrating motivation and drive during

physical training, to achieving perfection at the drill hall, each and every candidate is always expected to present their best self. While this is trying at times, there is a purpose behind all the training. First, the high standard provides incentives for the candidates to better themselves. Second, while it may have seemed stressful at first, candidates adapt. The mental stressors in a training environment serve to condition them for the challenges they will face in their careers.

Once the initial foundation was laid, the candidates began learning more advanced military skills. The standards, set on day one, continued to be raised. It is with great credit that, rather than faltering and falling short, candidates drove themselves to not only meet but exceed the new challenges. Once versed in the basics, more advanced lessons are taught.

It was a great pleasure to watch the candidates, who in the beginning were out of step, arms swinging about, berets misaligned, begin to emerge from their civilian cocoons, and march as one unified platoon. Basic first aid was mastered, rust-free rifles were well-sighted, and gleaming blacked boots drove into the ground to the disciplined cadence of 'left, right, left'.

The candidates' final phase of training took place at Camp Aldershot, a few hundred kilometers down the road from the old HMCS *Cornwallis*.

The field phase enabled them to put all their training into practice. They were physically and mentally challenged to perform under austere conditions. As the rain pelted down from above, soaking them, the candidates successfully completed the eight kilometer march-and-shoot as one unified platoon.

Following that event, they were challenged with various scenarios, intended to recreate tasks they could potentially face on deployment. For instance, one scenario required them to locate and return a black box from a downed aircraft, as well as providing medical aid to any personnel as needed. As a team, they successfully recovered the black box and applied first aid to the injured personnel they met along the way. These types of scenarios help develop the physical and mental resilience they will require over the course of their service.

Seven decades have passed since the first recruits entered the gates at CFB Cornwallis. As Platoon R0312E marched off parade on graduation day, I was struck by the pride emanating from the candidates' bearing. The faces are different from those who marched through the old HMCS *Cornwallis* and yet hard work, strong ethics, and most importantly, pride at a job well done remains the same.



Retour aux sources : Le dernier QMB naval de la saison

Par la Mat 1 Natassia Lei

PELOTON ! PELOTON, GARDE-À-VOUS !

Avec un bruit de bottes noires étincelantes sur le terrain de parade le 26 août à Shearwater, le peloton R0312E s'est rapidement mis au garde-à-vous, attendant le prochain ordre des instructeurs de l'École navale de l'Atlantique. Les yeux vers l'avant, la tête haute et fière, la main droite tenant fermement leur fusil, toutes les recrues allaient, dans quelques minutes, défiler en tant que diplômés de la qualification militaire de base (QMB), prêts à poursuivre leur formation navale.

La formation militaire de base a une longue histoire en Nouvelle-Écosse. Au milieu de la Seconde Guerre mondiale, le NCSM *Cornwallis* a été établi dans la vallée de l'Annapolis, en Nouvelle-Écosse, avec pour mandat de former les nouvelles recrues et les marins. Après l'unification des Forces en 1968, le NCSM *Cornwallis* est devenu le principal centre de formation des recrues anglophones jusqu'à sa fermeture en 1994, date à laquelle toutes les recrues sont passées par Saint-Jean, au Québec, à l'École de leadership et de recrues des Forces canadiennes (ELRFC). Puis, en mars 2020, la pandémie de Covid-19 a frappé, obligeant la décentralisation du QMB vers des bases régionales à travers le Canada et le retour du QMB en Nouvelle-Écosse.

Par une chaude soirée de juin, les candidats sortent de la porte de l'aéroport de Halifax-Stanfield. Immédiatement rassemblés dans une camionnette, ils ont été conduits à la 12e Escadre Shearwater où quelques instructeurs les ont rapidement accueillis. Les recrues ont rapidement déchargé la camionnette, ont été introduites dans les casernes et ont rencontré leurs nouveaux camarades de peloton.

L'un des principaux objectifs de la formation militaire de base est d'établir une base physique et morale solide sous la direction d'instructeurs professionnels. Les candidats viennent de tous les coins : des Prairies à la côte du Pacifique, de l'Ontario et du Québec, ainsi que des provinces de l'Atlantique. Pour certains, c'était la première fois qu'ils quittaient leur foyer. Pour d'autres, c'était un nouveau départ vers une nouvelle carrière et le potentiel d'opportunités infinies. Avant de pouvoir commencer la grande aventure, toutefois, les candidats devaientachever leur transformation de civils en militaires.

La transformation a commencé immédiatement. Un par un, sous l'œil attentif de leurs instructeurs, les candidats ont traversé le salon de coiffure pour ressortir à l'autre bout avec une nouvelle coupe de cheveux élégante. Les candidats ont été équipés d'uniformes, ont reçu leur équipement et ont appris

à faire leur lit, à marcher et à travailler en équipe. Pour cette raison, une grande importance est accordée à la responsabilité individuelle. Cela commence dès le moment où les candidats se réveillent le matin jusqu'au moment où ils s'endorment. Qu'il s'agisse de passer l'inspection quotidienne des chambres, de faire preuve de motivation et de dynamisme pendant l'entraînement physique ou d'atteindre la perfection à la salle d'exercices, chaque candidat doit toujours donner le meilleur de lui-même. Bien que cela soit parfois difficile, il y a un but derrière tout cet entraînement. Tout d'abord, les normes élevées incitent les candidats à s'améliorer. Deuxièmement, même si cela peut sembler stressant au début, les candidats s'adaptent. Les facteurs de stress mental dans un environnement de formation servent à les conditionner pour les défis qu'ils devront relever au cours de leur carrière.

Une fois les bases initiales posées, les candidats ont commencé à apprendre des compétences militaires plus avancées. Les normes, établies le premier jour, ont continué à être relevées. Il est tout à l'honneur des candidats que, plutôt que de faiblir et d'échouer, ils se sont efforcés non seulement de relever les nouveaux défis, mais de les dépasser. Une fois les bases acquises, des leçons plus avancées sont enseignées.

C'était un grand plaisir de voir les candidats, qui au début étaient désaxés, les bras ballants, les bérrets mal alignés, commencer à sortir de leur cocon civil et à marcher comme un seul peloton uni. Les premiers soins de base ont été maîtrisés, les fusils rouillés ont été bien vus et les bottes noires étincelantes se sont enfoncées dans le sol au rythme discipliné de « gauche, droite, gauche. »

La phase finale de l'entraînement des candidats s'est déroulée au Camp Aldershot, à quelques centaines de kilomètres de l'ancien NCSM *Cornwallis*. La phase sur le terrain leur a permis de mettre en pratique toute leur formation. Ils ont été mis au défi physiquement et mentalement de performer dans des conditions austères.

Alors que la pluie tombait d'en haut, les tremplant, les candidats ont terminé avec succès la marche et le tir de huit kilomètres en tant que peloton uni.

Après cette épreuve, ils ont été mis au défi par divers scénarios destinés à recréer les tâches auxquelles ils pourraient être confrontés lors d'un déploiement. Par exemple, un scénario leur demandait de localiser et de ramener une boîte noire d'un avion abattu, ainsi que de fournir une aide médicale à tout le personnel si nécessaire. En équipe, ils ont réussi à récupérer la boîte noire et à apporter les premiers soins au personnel blessé qu'ils ont rencontré en

cours de route. Ces types de scénarios contribuent à développer la résilience physique et mentale dont ils auront besoin tout au long de leur service.

Sept décennies se sont écoulées depuis que les premières recrues ont franchi les portes de la BFC *Cornwallis*. Alors que le peloton R0312E défilait le jour de la remise des diplômes, j'ai été frappé par la fierté qui émanait du port des candidats. Les visages sont différents de ceux qui ont défilé dans l'ancien NCSM *Cornwallis*, mais le travail acharné, l'éthique solide et, surtout, la fierté du travail bien fait demeurent les mêmes.



Le Capf Dave Roberge. Commandant de l'École navale de l'Atlantique, inspecte les recrues du cours de qualification militaire de base (QMB) R012E.



Afghanistan veteran, former RCMP inspector named CEO of Commissionaires Nova Scotia

By Commissionaires Nova Scotia



Commissionaires Nova Scotia has announced that Afghanistan veteran, former RCMP Inspector and current Army Reservist Barry Pitcher has been named the new CEO of the not-for-profit organization.

In a press release on September 12, Commissionaires NS said that Pitcher was driven to the role due to his personal connection to Commissionaires through his career, including an experience earlier this year working with the organization on a recruiting initiative.

"I have always had the utmost respect for the security professionals who work at Commissionaires. They were the steadfast keepers of all my places of employment while I was in uniform," Mr. Pitcher is quoted as saying.

The press release notes that Mr.

Pitcher, originally from Mount Pearl, Newfoundland, is a Royal Roads Military College graduate and former CAF member, spending seven years with the Regular Force and deploying to Afghanistan in 2007. He has been a member of the Primary Reserve since 2010, and is a Lieutenant Colonel with 5th Canadian Division in Halifax, having served as Operations Officer for the local response to the COVID-19 pandemic. Most recently, Mr. Pitcher was the Community Engagement and Event Lead for the federal government's apology to the descendants of the No. 2 Construction Battalion. He also spent 24 years with the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) before retiring in 2019 at the rank of Inspector.

Mr. Pitcher sits on the board for the Royal Nova Scotia International Tattoo

and is also a volunteer with Family SOS, Feed Nova Scotia, and Team Rubicon.

"I'm starting my new role with high energy for employee and community relations. Engagement will be a key theme for me, and I aspire to represent all the communities we serve equally," he said.

Commissionaires Nova Scotia is a member of the national Commissionaires organization, with 15 divisions across Canada. They offer security services including guarding, event security, risk assessment, background screening, and more, with a mandate to provide meaningful employment to veterans of the CAF and RCMP, which make up a significant percentage of their workforce.

RCNBF Bursary Program open for applications

By Trident Staff

The Royal Canadian Naval Benevolent Fund (RCNBF) Bursary Program provides eligible post-secondary students with financial assistance to help cover gaps between the amount of financial support a student needs to attend school and any available government assistance they may receive. The bursary award is a non-repayable, one-time allocation.

Qualified veterans of the Royal Canadian Navy (RCN), Maritime Command, and the Naval Reserve, as well as family members of veterans and serving members, may apply until October 28,

2022. Applicants should be enrolled in a full-time post-secondary education program at a recognized Canadian learning institution.

Please visit <https://rcnbf.ca/getting-help/bursaries/> for details and the application form.

The RCNBF is a not-for-profit organization that focuses on financial assistance to RCN sailors and their families with pressing needs, as well as promotion of the overall wellbeing of the naval community.

Le programme de bourses d'études de la CBMRC est ouvert aux candidatures

Par l'équipe du Trident

Le programme de bourses de la Caisse de bienfaisance de la Marine royale canadienne (CBMRC) offre aux étudiants admissibles de niveau post-secondaire une aide financière pour combler les lacunes entre le montant du soutien financier dont un étudiant a besoin pour fréquenter l'école et toute aide gouvernementale disponible qu'il pourrait recevoir. La bourse d'études est une allocation unique et non remboursable.

Les anciens combattants admissibles de la Marine royale canadienne (MRC), du Commandement maritime et de la Réserve navale ainsi que les membres de la famille des anciens combattants et

des membres actifs peuvent présenter une demande jusqu'au 28 octobre 2022. Les candidats doivent être inscrits à un programme d'études postsecondaires à temps plein dans un établissement d'enseignement canadien reconnu.

Veuillez consulter le site <https://rcnbf.ca/getting-help/bursaries/> pour obtenir des détails et le formulaire de demande.

La CBMRC est une organisation à but non lucratif qui se concentre sur l'aide financière aux marins de la MRC et à leurs familles ayant des besoins pressants, ainsi que sur la promotion du bien-être général de la communauté navale.

STORAGE INN
SELF STORAGE

**DISCOUNT
FOR MILITARY
MEMBERS!**

902-446-2727

www.storageinn.ca

Tim Halman
MLA, Dartmouth East

timhalmanmla@gmail.com
902-469-7353
73 Tacoma Drive, Suite 204



SPORTS & FITNESS



Naval engineering officer works toward high-level volleyball referee certification

By Joanie Veitch,
Trident Staff

Growing up in Cameroon, SLt Alain Asafor Asafor Chi always loved volleyball. He played all through high school and dreamed of going further with the sport but, despite his best efforts to improve his game, realized he wasn't going to advance as a player beyond that level.

"I was too short," he said, with a chuckle. "I was getting more time on the bench than playing and I drifted away from the sport."

Coming to Canada as an international engineering student at Concordia University in 2008, SLt Asafor Asafor Chi reconnected with the sport after discovering beach volleyball. His interest rekindled, a conversation with a friend he had played volleyball with back home in Cameroon convinced him that there may be other ways to get involved and keep volleyball in his life.

Feeling motivated, SLt Asafor Asafor Chi took a refereeing course one weekend in October 2008 and began refereeing — starting first with a level

1 certification at the junior high school level, alongside a more experienced referee.

Now, as a level 3 volleyball referee, SLt Asafor Asafor Chi is registered with Volleyball Nova Scotia (VNS) and Volleyball Canada (VC) and has been supported by both organizations to participate in a promotion program offered through Volleyball Canada to qualify for the next step — his level 4 volleyball referee certification.

He also received support from the Canadian Armed Forces (CAF) out-service competition process. A separate component of the Conseil international du sport militaire (CISM) international sports program, the CAF out-service competition process provides support and assistance to help encourage high-level athletes that fall outside the parameters of the current CAF military sports structure.

This past summer, as part of his training and development to attain his level 4 designation, SLt Asafor Asafor

Chi refereed at three major national volleyball competitions — the Canada Youth Nationals, held in Edmonton, AB in May, the Canada Cup, at Tsuu'ina Nation, AB in July, and the Canada Summer Games held August 15-21 in Niagara, ON.

For the level 4 designation — "They only want the best, and you get to referee the best that Canada has to offer, sometimes at international games."

The intensity at that level of competition is immense, SLt Asafor Asafor Chi added, reflecting on his time serving as second referee at the Canada Cup men's finals in high-stakes situations.

"The pressure was huge on all sides," he said.

"The pressure just builds and builds until the point when you start the game — that's when you're at the highest point — but as the game goes on, it goes down.... When the pressure gets too high, it's very easy to lose focus and make a mistake."

A naval combat systems engineering

officer, SLt Asafor Asafor Chi joined the CAF in February 2020 and is currently on course at Naval Fleet School (Atlantic) (NFS(A)) and will be taking a posting with HMCS Ville de Quebec in October.

Balancing the demands of his naval career with his sport can be difficult but SLt Asafor Asafor Chi said he has benefited enormously from the "full support" of his chain of command and NFS(A), in terms of scheduling and accommodation.

While still in process to get his level 4 certification, SLt Asafor Asafor Chi has level 5 — the highest level at an international level — in his sights.

"I would love it. My friend in Cameroon — the one who encouraged me to do this all those years ago — he's at level 5 as a referee. Our dream would be to referee at a competition together. Who knows? Maybe. That would be amazing."



To qualify for his level 4 volleyball referee certification, SLt Alain Asafor Asafor Chi refereed at three national volleyball competitions this past summer. Along with support from Volleyball Nova Scotia and Volleyball Canada, he received support from the Canadian Armed Forces (CAF) out-service competition process.

Pour obtenir sa certification d'arbitre de volley-ball de niveau 4, le Ens 1 Alain Asafor Asafor Chi a arbitré trois compétitions nationales de volley-ball l'été dernier. En plus du soutien de Volleyball Nova Scotia et de Volleyball Canada, il a bénéficié du soutien du processus de compétition hors service des Forces armées canadiennes (FAC).



Un officier du génie naval travaille à l'atteinte d'un jalon en matière d'arbitrage sportif

By Joanie Veitch,
Par l'équipe du Trident

En grandissant au Cameroun, le Ens 1 Alain Asafor Asafor Chi a toujours aimé le volley-ball. Il a joué pendant tout le lycée et rêvait d'aller plus loin dans ce sport mais, malgré tous ses efforts pour améliorer son jeu, il s'est rendu compte qu'il n'allait pas progresser en tant que joueur au-delà de ce niveau.

« J'étais trop petit, dit-il en riant. » Je passais plus de temps sur le banc de touche qu'à jouer et je me suis éloigné de ce sport. »

Venu au Canada en tant qu'étudiant international en génie à l'Université Concordia en 2008, le Ens 1 Asafor Chi a renoué avec le sport après avoir découvert le volleyball de plage. Son intérêt s'est ravivé lorsqu'une conversation avec un ami avec qui il avait joué au volleyball au Cameroun l'a convaincu qu'il y avait peut-être d'autres façons de s'impliquer et de garder le volleyball dans sa vie.

Motivé, le Ens 1 Asafor Asafor Chi a suivi un cours d'arbitrage un week-end d'octobre 2008 et a commencé à arbitrer - en commençant par une certification

de niveau 1 au niveau du collège, aux côtés d'un arbitre plus expérimenté.

Aujourd'hui, en tant qu'arbitre de volley-ball de niveau 3, il est inscrit auprès de Volleyball Nova Scotia et de Volleyball Canada et a été soutenu par les deux organisations pour participer à un programme de promotion offert par Volleyball Canada afin de se qualifier pour la prochaine étape - sa certification d'arbitre de volley-ball de niveau 4.

Il a également reçu le soutien du processus de compétition hors service des Forces armées canadiennes (FAC). Composante distincte du programme sportif international du Conseil international du sport militaire (CISM), le processus de compétition hors service des FAC offre un soutien et une aide pour encourager les athlètes de haut niveau qui ne font pas partie des paramètres de la structure sportive militaire actuelle des FAC.

L'été dernier, dans le cadre de sa formation et de son perfectionnement en vue de l'obtention de la désignation de niveau 4, le Ens 1 Asafor Asafor Chi

a arbitré trois grandes compétitions nationales de volley-ball : les Championnats nationaux de la jeunesse du Canada, tenus à Edmonton (Alberta) en mai, la Coupe Canada, à la Nation Tsuu'ina (Alberta) en juillet, et les Jeux d'été du Canada, tenus du 15 au 21 août à Niagara (Ontario).

Pour la désignation de niveau 4 - « Ils ne veulent que les meilleurs, et vous avez l'occasion d'arbitrer ce que le Canada a de mieux à offrir, parfois lors de jeux internationaux. »

L'intensité à ce niveau de compétition est immense, a ajouté le Ens 1 Asafor Asafor Chi, en se remémorant la période où il a servi de second arbitre lors des finales masculines de la Coupe du Canada dans des situations à fort enjeu.

« La pression était énorme de tous les côtés, » a-t-il dit.

« La pression ne fait que monter et monter jusqu'au moment où vous commencez le match - c'est là que vous êtes au plus haut niveau - mais au fur et à mesure que le match avance, elle descend.... Lorsque la pression devient

trop forte, il est très facile de perdre sa concentration et de faire une erreur. »

Officier de génie des systèmes de combat naval, le Ens 1 Asafor Asafor Chi s'est joint aux FAC en février 2020. Il suit actuellement des cours à l'École navale Atlantique (EN(A)) et sera affecté au NCSM Ville de Québec en octobre.

Il peut être difficile de concilier les exigences de sa carrière navale et de son sport, mais le Ens 1 Asafor Asafor Chi dit avoir énormément bénéficié du « soutien total » de sa chaîne de commandement et de la EN(A), en termes d'horaires et d'hébergement.

Bien qu'il soit encore en train d'obtenir sa certification de niveau 4, le Ens 1 Asafor Asafor Chi a le niveau 5 - le plus haut niveau international - en ligne de mire.

« J'adorerais cela. Mon ami camerounais, celui qui m'a encouragé à faire cela il y a tant d'années, a atteint le niveau 5 en tant qu'arbitre. Notre rêve serait d'arbitrer une compétition ensemble. Qui sait ? Peut-être. Ce serait formidable. »

Guaranteed Acceptance Critical Illness Insurance Assurance maladie grave à approbation garantie

*Protection for the entire family
Une protection pour toute la famille*

**Limited time offer ends
October 31, 2022**
**Cette offre d'une durée limitée
se termine le 31 octobre 2022**



Exclusively for the Canadian Armed Forces
Assurance offerte exclusivement aux Forces armées canadiennes



No medical questions, no examinations
Aucune question d'ordre médical ni examen

Financial protection for 25 common critical illnesses
(up to \$50,000 of coverage)

Une protection financière pour 25 maladies graves courantes (jusqu'à 50 000 \$ de couverture)

Contact your local SISIP Financial Advisor or visit sisipci.ca/promo
Communiquez avec votre conseiller financier local de la Financière SISIP ou visitez sisipci.ca/cipromo



iA Financial Group is a business name and trademark of Industrial Alliance Insurance and Financial Services Inc.
iA Groupe financier est une marque de commerce et un autre nom sous lequel l'Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc. exerce ses activités.



The CFB Halifax Mariners women's soccer team.

CPL S DLUGOZIMA, 14 WING IMAGING

Gagetown women take Atlantic soccer title

By Sara White,
Managing editor, The Aurora

It'll be the Gagetown Warriors representing the Atlantic region at this fall's Canadian Armed Forces Women's Soccer Championships.

14 Wing Greenwood hosted the first regional tournament in three years from August 29 to September 2, with 5 CDSB Gagetown and defending champions CFB Halifax sending teams to make up the competition.

14 Wing Greenwood Commander Colonel Jeff Davis greeted teams on August 30.

Davis congratulated the tournament organizers for pulling the week of games and social activities together, and thanked the officials in advance for being "our favourite people on the pitch – usually!"

Wing Chief Warrant Officer Jonathan Proulx encouraged team members to enjoy the opportunity offered through the CAF sports program "to meet people this week you normally wouldn't."

"And we challenge you to fierce competition on the field."

Opening action saw Greenwood on the schedule twice – first up against Halifax, and losing 1-0, then meeting Gagetown in the afternoon and losing 3-0.

On August 31 Gagetown and Halifax met for the only game of the day, with Halifax winning 2-1 over Gagetown in penalty kicks.

September 1 saw Gagetown and Greenwood re-matched in the semi-final, with Gagetown winning 2-0.

The September 2 final saw Gagetown take a 1-0 lead and hold it over Halifax throughout, winning the Atlantic title and the national berth.

Greenwood's captain, Major Jacinda Vlaar, said the week was good competition, "although the second game on the first day was tough."

"It was definitely fun and great to meet all these people."



The tournament was the first since 2019 for the women's soccer teams from the Atlantic region.

CPL S DLUGOZIMA, 14 WING IMAGING



The Halifax Mariners fell to Gagetown in the finals of the CAF Atlantic Women's Soccer Championship on September 2.

CPL S DLUGOZIMA, 14 WING IMAGING

Tournoi de golf de lancement de la CCMTD

Par PSP Halifax

Inscrivez-vous au tournoi de golf de lancement de la CCMTD. À l'appui de la Campagne de charité en milieu de travail de la Défense nationale de la région d'Halifax.

Quand : 27 Septembre, 2022 - 8 heures
Où : Club de golf D'Hartlen Point
Prix : 100 \$ - non-membres du club / 60 \$ membres du club

L'activité comprend un parcours de golf de 18 trous (format quatre balles, meilleure balle), un petit-déjeuner

et un dîner courts et des prix. Les 25 premières équipes de 4 personnes à s'inscrire pourront participer au tournoi.

Pour vous inscrire, vous devez effectuer votre paiement par téléphone ou en personne à Kerri MacDonald au 721-0331, au bâtiment S-90, bureau 232. (argent comptant, débit ou crédit)

Le personnel militaire et civil de la BFC Halifax peut participer au tournoi. Pour la réservation de voitures et de bâtons de golf, composez le 902-465-3038.

NDWCC kickoff golf tournament

By PSP Halifax

Register for the NDWCC kickoff golf tournament in support of the Halifax region National Defence Workplace Charitable Campaign.

When: September 27, 2022 – 8 a.m.
Where: Hartlen Point Golf Club
Fees: \$100 non club members / \$60 club members

This event includes 18 holes of golf (four person scramble), complimentary breakfast, lunch, and prizes. It is open to the first 25 teams of four to register.

To register, please make payment by phone or in person to Kerri MacDonald 721-0331, Bldg S-90, Suite 232. (cash, debit or credit). Open to CFB Halifax military and civilian personnel. Bookings for golf carts & clubs can be made by calling 902-465-3038.



300 M



6.5 KM



2 KM



30\$

INDIVIDUAL REGISTRATION
ENREGISTREMENT INDIVIDUEL

75\$

TEAM OF 3 REGISTRATION
ENREGISTREMENT D'ÉQUIPE DE 3